

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
*	<b>Verordening (EG) nr. 1361/2002 van de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Litouwen</b> .....	1
*	<b>Verordening (EG) nr. 1362/2002 van de Raad van 22 juli 2002 tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland</b> .....	13
	Verordening (EG) nr. 1363/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit .....	24
*	<b>Verordening (EG) nr. 1364/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 inzake de stopzetting van de visserij op haring door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren</b> .....	26
*	<b>Verordening (EG) nr. 1365/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 wat betreft de geraamde voorzieningsbalans van de Franse overzeese departementen voor de graansector</b> .....	27
*	<b>Verordening (EG) nr. 1366/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1557/2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 814/2000 van de Raad betreffende voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid</b> .....	29
*	<b>Verordening (EG) nr. 1367/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot opening van de in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad bedoelde crisisdistillatie in Portugal</b> .....	30
*	<b>Verordening (EG) nr. 1368/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten</b>	33

<p><b>* Verordening (EG) nr. 1369/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 houdende afwijking van artikel 31, lid 10, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad wat betreft het bewijs van de aankomst ter bestemming in het geval van gedifferentieerde restituties en houdende vaststelling van bepalingen betreffende de toepassing van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie bij uitvoer voor bepaalde zuivelproducten</b> .....</p>	37
<p>Verordening (EG) nr. 1370/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 102e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving .....</p>	39
<p>Verordening (EG) nr. 1371/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 55e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving .....</p>	41
<p>Verordening (EG) nr. 1372/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 274e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 .....</p>	42
<p>Verordening (EG) nr. 1373/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de maximaankoopprijs van magere melkpoeder voor de derde inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 214/2001 bedoelde permanente openbare inschrijving .....</p>	43
<p>Verordening (EG) nr. 1374/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de ingediende aanvragen voor invoerrechten op grond van Verordening (EG) nr. 1143/98 betreffende de invoer van koeien en vaarzen van bepaalde berggrassen .....</p>	44
<p>Verordening (EG) nr. 1375/2002 van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de mate waarin invoercertificaataanvragen die in juli 2002 in het kader van bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 geopende tariefcontingenten voor bepaalde zuivelproducten zijn ingediend, kunnen worden geaccepteerd .....</p>	45

---

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

2002/622/EG:

<p><b>* Besluit van de Commissie van 26 juli 2002 tot oprichting van een Beleidsgroep Radiospectrum<sup>(1)</sup></b> .....</p>	49
---	----

---

**Rectificaties**

<p>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1273/2002 van de Commissie van 12 juli 2002 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van knoflook (PB L 184 van 13.7.2002) .....</p>	52
<p>Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1274/2002 van de Commissie van 12 juli 2002 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer voor knoflook (PB L 184 van 13.7.2002) .....</p>	52

---

<sup>(1)</sup> Voor de EER relevante tekst

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1361/2002 VAN DE RAAD**

**van 22 juli 2002**

**tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Litouwen**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Litouwen, anderzijds <sup>(1)</sup>, hierna „Europaovereenkomst” te noemen, voorziet in bepaalde concessies voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen.
- (2) In de eerste verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst was voorzien bij het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst, in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, waaronder ook de verbeteringen van de bestaande preferentieregeling <sup>(2)</sup>.
- (3) De preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst zijn na een eerste onderhandelingsronde over de liberalisering van de handel in landbouwproducten ook verbeterd door middel van een overeenkomst in de vorm van een autonome overgangsregeling, in afwachting van de aanpassing van de relevante bepalingen in de Europaovereenkomst. De verbeteringen zijn op 1 januari 2001 in werking getreden in de vorm Verordening (EG) nr. 2766/2000 van de Raad van 14 december 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Litouwen <sup>(3)</sup>. De tweede aanpassing van de relevante bepalingen in de Europaovereenkomst — die de vorm krijgt van een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst — is nog niet in werking getreden.

- (4) Er is onderhandeld over een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst inzake de liberalisering van de handel in landbouwproducten.
- (5) Een essentieel element van de resultaten van de onderhandelingen voor een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst met Litouwen is dat de aanpassingen vlot hun beslag moeten kunnen krijgen. Derhalve moeten de bij de Europaovereenkomst met Litouwen vastgestelde landbouwconcessies worden aangepast via een autonome overgangsregeling.
- (6) De maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van deze verordening nodig zijn, moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(4)</sup>.
- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(5)</sup> zijn de voorschriften inzake het beheer van de tariefcontingenten vastgelegd die bepalen dat de chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften moet worden gevolgd. De bij deze verordening vastgestelde tariefcontingenten moeten derhalve volgens deze voorschriften worden beheerd.
- (8) Door bovengenoemde onderhandelingen is Verordening (EG) nr. 2766/2000 overbodig geworden; zij moet derhalve worden ingetrokken.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De voorwaarden voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Litouwen, als aangegeven in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening, komen in de plaats voor de in bijlage Va bij de Europaovereenkomst.

<sup>(1)</sup> PB L 51 van 20.2.1998, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 321 van 30.11.1998, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 321 van 19.12.2000, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(5)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

2. Op de datum van inwerkingtreding van het aanvullend protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst om rekening te houden met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, komen de in dat protocol vastgestelde concessies in de plaats voor die welke in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening zijn vastgesteld.

3. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 3, lid 2, de uitvoeringsbepalingen voor deze verordening vast.

#### Artikel 2

1. De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

2. Onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die zijn vastgesteld in bijlage Ab van Verordening (EG) nr. 2766/2000 worden volledig afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in bijlage Cb van deze verordening, behalve voor hoeveelheden waarvoor vóór 1 juli 2002 een invoercertificaat is afgegeven.

#### Artikel 3

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor granen dat is ingesteld bij artikel 23 van Verorde-

ning (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, of in voorkomend geval door het comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen betreffende gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.

2. Ingeval naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 4

Verordening (EG) nr. 2766/2000 wordt ingetrokken.

#### Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 2002.

Voor de Raad

De voorzitter

P. S. MØLLER

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 (PB L 193 van 29.3.2000, blz. 1).

## BIJLAGE Ca

**Producten van oorsprong uit Litouwen die in onbeperkte hoeveelheden tegen een preferentieel nultarief (0 % van MFN) in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)
0101 10 90	0710 29 00	0813 40 30	1518 00 39
0101 90 19	0710 30 00	0813 40 95	1522 00 91
0101 90 30	0710 80 51	0813 50 15	1602 10 00
0101 90 90	0710 80 59	0813 50 19	1602 20 11
0104 20 10	0710 80 61	0813 50 91	1602 20 19
0106 19 10	0710 80 69	0813 50 99	1602 20 90
0106 39 10	0710 80 70	0901 12 00	1602 31
0205	0710 80 80	0901 21 00	1602 41 90
0206 80 91	0710 80 85	0901 22 00	1602 42 90
0206 90 91	0710 80 95	0901 90 90	1602 49 90
0207 13 91	0710 90 00	0902 10 00	1602 90 10
0207 14 91	0711 40 00	0904 12 00	1602 90 31
0207 26 91	0711 59 00	0904 20 10	1602 90 41
0207 27 91	0711 90 10	0904 20 90	1602 90 72
0207 35 91	0711 90 50	0907 00 00	1602 90 74
0207 36 89	0711 90 80	0910 40 13	1602 90 76
0208	0711 90 90	0910 40 19	1602 90 78
0210 91 00	0712 20 00	0910 40 90	1602 90 98
0210 92 00	0712 31 00	0910 91 90	1603 00 10
0210 93 00	0712 32 00	0910 99 99	1704 90 10
0210 99 10	0712 33 00	1001 90 10	2001 10 00
0210 99 31	0712 39 00	1105	2001 90 20
0210 99 39	0712 90 05	1106 10 00	2001 90 50
0210 99 59	0712 90 30	1106 30	2001 90 70
0210 99 79	0712 90 50	1108 20 00	2001 90 75
0210 99 80	0712 90 90	1208 10 00	2001 90 85
0407 00 90	0713 50 00	1209	2003 20 00
0409 00 00	0713 90 10	1210	2003 90 00
0410 00 00	0713 90 90	1211 90 30	2004 10 10
0601	0802 11 90	1212 10 10	2004 10 99
0602	0802 12 90	1212 10 99	2004 90 30
0603	0802 21 00	1214 90 10	2004 90 50
0604	0802 22 00	1501 00 90	2004 90 91
0701 10 00	0802 31 00	1502 00 90	2004 90 98
0701 90 10	0802 32 00	1503 00 19	2005 10 00
0703 10	0802 40 00	1503 00 90	2005 20 20
0703 90 00	0802 90 50	1504 10 10	2005 20 80
0704 20 00	0802 90 85	1504 10 99	2005 40 00
0704 90 90	0806 20 11	1504 20 10	2005 51 00
0705 19 00	0806 20 12	1504 30 10	2005 59 00
0705 21 00	0806 20 91	1507	2005 60 00
0705 29 00	0806 20 92	1508 10 90	2005 90 10
0706	0806 20 98	1508 90 10	2005 90 50
0707 00 90	0808 20 90	1508 90 90	2005 90 60
0708 10 00	0809 40 90	1511 10 90	2005 90 70
0708 90 00	0810 40 30	1511 90 11	2005 90 75
0709 20 00	0810 40 50	1511 90 19	2005 90 80
0709 30 00	0810 40 90	1511 90 91	2006 00 99
0709 40 00	0811 90 39	1511 90 99	2007 10 91
0709 51 00	0811 90 50	1512	2007 10 99
0709 52 00	0811 90 75	1513	2007 99 10
0709 59 00	0811 90 80	1514	2007 99 91
0709 60 10	0811 90 85	1515	2007 99 98
0709 60 99	0811 90 95	1516 10 10	2008 11 92
0709 70 00	0812 10 00	1516 10 90	2008 11 94
0709 90 10	0812 90 40	1516 20 91	2008 11 96
0709 90 20	0812 90 50	1516 20 95	2008 11 98
0709 90 50	0812 90 60	1516 20 96	2008 19 19
0709 90 90	0812 90 99	1516 20 98	2008 19 93
0710 10 00	0813 10 00	1517 10 90	2008 19 95
0710 21 00	0813 20 00	1517 90 99	2008 19 99
0710 22 00	0813 30 00	1518 00 31	2008 40 11
	0813 40 10		

---

GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>
2008 40 21	2008 60 59	2008 92 14	2009 80 38
2008 40 29	2008 60 61	2008 92 34	2009 80 50
2008 40 39	2008 60 69	2008 92 38	2009 80 63
2008 40 51	2008 60 71	2008 92 59	2009 80 69
2008 40 59	2008 60 79	2008 92 74	2009 80 71
2008 40 71	2008 60 91	2008 92 78	2009 80 79
2008 40 79	2008 60 99	2008 92 93	2009 80 89
2008 40 91	2008 80 11	2008 92 96	2009 80 95
2008 40 99	2008 80 31	2008 92 98	2009 80 96
2008 50 11	2008 80 39	2008 99 28	2009 80 99
2008 60 11	2008 80 50	2008 99 37	2009 90 19
2008 60 31	2008 80 70	2008 99 40	2009 90 29
2008 60 39	2008 80 91	2008 99 45	2009 90 39
2008 60 51	2008 80 99	2009 80 19	2009 90 51
			2309 90 91

---

<sup>(1)</sup> Als omschreven in Verordening (EG) nr. 2031/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 279 van 23.10.2001, blz. 1).

## BIJLAGE Cb

Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Litouwen in de Gemeenschap gelden onderstaande concessies (MFN = recht voor meest begunstigde natie)

Volnummer	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN <sup>(2)</sup> )	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.4598	0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg	20	178 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	20	153 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende berggrassen: de grijze, de bruine, de gele en de gevlekte Simmental- en Pinzgaurassen	6 % ad valorem	7 000 stuks	0	<sup>(4)</sup>
09.4861	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Vlees van runderen, vers of gekoeld Vlees van runderen, bevroren Eetbare slachtafvallen van runderen, vers of gekoeld, longhaasjes en omlopen Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren, longhaasjes en omlopen Vlees van runderen, gezouten, gepekeld, gedroogd of gerookt Longhaasjes en omlopen van runderen Meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie Andere bereidingen en conserven van vlees of van slachtafvallen van runderen	vrij	2 200	200	<sup>(8)</sup>
09.4542	ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90	vrij	1 800	150	<sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Levende schapen, lammeren tot de leeftijd van één jaar Levende schapen, andere Levende geiten, andere Vlees van schapen of geiten, vers, gekoeld of bevroren	vrij	onbeperkt		<sup>(8)</sup>

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN (2))	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0210 99 21	Vlees, geschikt voor menselijke consumptie, van schapen of geiten, met been				
	0210 99 29	Vlees, geschikt voor menselijke consumptie, van schapen of geiten, zonder been				
	0210 99 60	Slachtafvallen van schapen of geiten, geschikt voor menselijke consumptie				
09.6661	ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee van post 0105 vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89	vrij	1 200	100	(8)
09.4862	0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrij	3 000	300	(8)
09.4863	0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrij	6 350	635	(8)
09.4864	0403 10 11 tot en met 0403 10 39 0403 90 11 tot en met 0403 90 69	Yoghurt, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao	vrij	300	30	(8)
09.4865	0404	Wei, ook indien ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen; producten bestaande uit natuurlijke bestanddelen van melk, ook indien met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, elders genoemd noch elders onder begrepen	vrij	2 000	200	(8)
09.4866	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90	Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, andere Gerecombineerde boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten Weiboter Boter, andere Zuivelpasta's met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten Andere van melk afkomstige vetstoffen	vrij	2 100	210	(8)
09.4557	0406	Kaas en wrongel	vrij	7 200	600	(8)



Volnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN (2))	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.6662	0407 00 11 0407 00 19 0407 00 30	Eieren van pluimvee	vrij	700	70	(8)
09.6663	0408 91 80	Eieren, gedroogd, andere	vrij	140	15	(8) (9)
09.6452	ex 0702 00 00 ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld: 15 mei-31 oktober 1 november-14 mei	vrij vrij	400 onbeperkt	40	(7) (8)
09.6453	0703 20 00	Knoflook	vrij	60	5	
09.6664	ex 0707 00 05 ex 0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld, 1 maart-1 oktober Komkommers, vers of gekoeld, 1 november-eind februari	vrij vrij	100 onbeperkt	10	(7) (7)
	0709 10 00	Artisjokken, vers of gekoeld	vrij	onbeperkt		(7)
	0709 90 70	Courgettes, vers of gekoeld	vrij	onbeperkt		(7)
09.6631	0808 10	Appels, vers	vrij	2 760	230	(7) (8)
	0808 20 50	Peren, vers (andere dan persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december)	vrij	onbeperkt		(7)
	0809 20	Kersen, vers	vrij	onbeperkt		(7)
	ex 0809 40 05	Pruimen, vers, van 1 juli tot en met 30 september	vrij	onbeperkt		(7)
	0810 10 00	Aardbeien, vers	vrij	onbeperkt		(6)
	0810 30	Zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, vers	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspersen	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 10 90	Aardbeien, bevroren, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 19	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspersen	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 31	Bevroren frambozen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN (2))	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 59	Bevroren bramen en moerbeien, andere	vrij	onbeperkt		
	0811 20 90	Andere, bevroren	vrij	onbeperkt		
09.6665	1001 10 00 1001 90 91 1001 90 99 1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90 1103 11 10 1103 11 90 1103 20 60	Harde tarwe Zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed Andere Meel van harde tarwe Meel van zachte tarwe en spelt Meel van mengkoren Gries en griesmeel van harde tarwe Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt Pellets van granen	vrij	25 000	2 500	(8)
09.6666	1002 00 00 1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Rogge Meel van rogge Gries en griesmeel van rogge Pellets van rogge	vrij	6 000	600	(8)
09.6667	1004 00 00 1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Haver Meel van haver Gries en griesmeel van haver Pellets van haver	vrij	500	50	(8)
09.6668	1008 10 00 1008 20 00 1008 30 00 1008 90 10 1008 90 90 1102 90 90 1103 19 90 1103 20 90 1104 29 19 1104 29 39 1104 29 59	Boekweit Gierst Kanariezaad Triticale Granen, andere Meel van granen, andere Gries en griesmeel van andere granen Pellets van andere granen Granen, gepeld, al dan niet gesneden of gebroken, andere dan van haver, maïs, gerst, tarwe of rogge Granen, gepareld, andere dan van haver, maïs, gerst, tarwe of rogge Granen, enkel gebroken, andere dan van haver, maïs, gerst, tarwe of rogge	vrij         vrij	onbeperkt         1 000	         100	(8)

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN (2))	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.4569	1601 00 ex 1602 41 ex 1602 42 ex 1602 49	Worst van alle soorten, van slachtafval- len of van bloed, bereidingen van deze producten  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval- en van bloed, van varkens:  Hammen en delen daarvan, uitge- zonderd GN-code 1602 41 90  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval- en van bloed, van varkens:  Hammen en delen daarvan, uitge- zonderd GN-code 1602 42 90  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval- en van bloed, van varkens:  Andere, met inbegrip van mengsels, uitgezonderd GN-code 1602 49 90	vrij	360	30	(8)
09.6669	1602 32  1602 39	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval- en van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105; van hanen of van kippen  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafval- en van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105; niet van hanen en niet van kippen, niet van kalkoenen	vrij	240	20	(8)
	1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker	vrij	onbeperkt		(8)
09.6670	2001 90 93  2001 90 96	Uien, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur  Andere groenten, vruchten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur	vrij	100	10	
	2002	Tomaten, op andere wijze bereid of verduurzaamd dan in azijn of azijnzuur	vrij	onbeperkt		(8)
09.6671	ex 2302  2302 30 2302 40	Afval- en dergelijke afval- en biete- nulpul, uitgeperst suikerriet (ampas) en andere afval- en dergelijke afval- en biete- nulpul (brouwerijafval), afval- en dergelijke afval- en dergelijke afval- en biete- nulpul, ook indien in pellets  – van tarwe  – van andere granen	vrij	300	30	
09.6672	ex 2309 90	Bereidingen van de soort gebruikt voor het voeren van dieren, andere dan honden- en kattenvoer, opgemaakt voor de verkoop in het klein	vrij	200	20	

Volnummer	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN <sup>(2)</sup> )	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	2309 90 33	Andere, geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten, met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten				
	2309 90 43	Andere, met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten, met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten				
	2309 90 53	Andere, met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten, met een gehalte aan zuivelproducten van 10 of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten				

<sup>(1)</sup> Ongeacht de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.

<sup>(2)</sup> Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.

<sup>(3)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen. Ingeval de invoer van levende runderen in de Gemeenschap voor een gegeven jaar meer bedraagt dan 500 000 stuks mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.

<sup>(4)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen.

<sup>(5)</sup> Behalve varkenshaas, apart aangeboden.

<sup>(6)</sup> Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in het aanhangsel bij deze bijlage.

<sup>(7)</sup> De reductie is alleen van toepassing op het ad valorem-gedeelte van het recht.

<sup>(8)</sup> Deze concessie geldt enkel voor producten die niet voor een uitvoerrestitutie in aanmerking komen.

<sup>(9)</sup> In gedroogd-ei-equivalent (100 kg vloeibaar ei = 25,7 kg gedroogd ei)

## Aanhangsel bij bijlage Cb

**Regelingen inzake minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten voor verwerking bestemd kleinfruit**

1. In onderstaande tabel worden de minimumprijzen vastgesteld voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Litouwen:

GN-code	Omschrijving	Minimumprijs bij invoer (EUR/t netto)
ex 0810 10	Aardbeien, vers, voor verwerking	514
ex 0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers, voor verwerking	385
ex 0810 30 30	Rode aalbessen, vers, voor verwerking	233
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	750
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	750
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	576
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	995
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	796
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	995
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	796
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	628
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	448
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	390
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	295

2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douaneaangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douaneaangifte vermelde waarde.
3. Wanneer de invoerprijzen van een onder dit aanhangsel vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Europese Commissie de autoriteiten van Litouwen daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.

4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Litouwen stelt het Associatiecomité een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. Het Associatiecomité neemt, indien nodig, passende besluiten.
5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen kan drie maanden voor de aanvang van elk verkoopseizoen in de Europese Gemeenschap een overlegvergadering worden georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Europese Commissie en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

Tijdens deze overlegbijeenkomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeveging, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1362/2002 VAN DE RAAD

van 22 juli 2002

**tot vaststelling van concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 133,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Republiek Letland, anderzijds<sup>(1)</sup>, hierna „Europaovereenkomst” te noemen, voorziet in bepaalde concessies voor bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Letland.
- (2) In de eerste verbeteringen van de preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst was voorzien bij het Protocol tot aanpassing van de handelsaspecten van de Europaovereenkomst in verband met de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de resultaten van de landbouwonderhandelingen van de Uruguayronde, waaronder ook de verbeteringen van de bestaande preferentieregeling<sup>(2)</sup>.
- (3) De preferentiële regelingen van de Europaovereenkomst zijn na een eerste onderhandelingsronde over de liberalisering van de handel in landbouwproducten ook verbeterd door middel van een overeenkomst. De verbeteringen zijn op 1 juli 2000 in werking getreden in de vorm Verordening (EG) nr. 2341/2000 van de Raad van 17 oktober 2000 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Letland<sup>(3)</sup>. De tweede aanpassing van de relevante bepalingen in de Europaovereenkomst — die de vorm krijgt van een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst — is nog niet in werking getreden.
- (4) Er is onderhandeld over een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst inzake de liberalisering van de handel in landbouwproducten.
- (5) Een essentieel element van de resultaten van de onderhandelingen voor een nieuw aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst met Letland is dat de aanpassingen vlot hun beslag moeten kunnen krijgen. Derhalve moeten de bij de Europaovereenkomst met Letland vastgestelde landbouwconcessies worden aangepast via een autonome overgangsregeling.

- (6) De maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van deze verordening nodig zijn, moeten worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden<sup>(4)</sup>.
- (7) Bij Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek<sup>(5)</sup> zijn de voorschriften inzake het beheer van de tariefcontingenten vastgelegd die bepalen dat de chronologische volgorde van de data van de douaneaangiften moet worden gevolgd. De bij deze verordening vastgestelde tariefcontingenten moeten derhalve volgens deze voorschriften worden beheerd.
- (8) Door bovengenoemde onderhandelingen is Verordening (EG) nr. 2341/2000 overbodig geworden; zij moet derhalve worden ingetrokken.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De voorwaarden voor de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Letland, als aangegeven in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening, komen in de plaats voor de in bijlage Va bij de Europaovereenkomst vastgestelde invoerregelingen.
2. Op de datum van inwerkingtreding van het aanvullend protocol tot aanpassing van de Europaovereenkomst om rekening te houden met de resultaten van de onderhandelingen over nieuwe wederzijdse landbouwconcessies, komen de in dat protocol vastgestelde concessies in de plaats voor die welke in de bijlagen Ca en Cb bij deze verordening zijn vastgesteld.
3. De Commissie stelt volgens de procedure van artikel 3, lid 2, de uitvoeringsbepalingen voor deze verordening vast.

*Artikel 2*

1. De tariefcontingenten met een volgnummer hoger dan 09.5100 worden beheerd door de Commissie overeenkomstig de artikelen 308 bis, 308 ter en 308 quater van Verordening (EEG) nr. 2454/93.

<sup>(1)</sup> PB L 26 van 2.2.1998, blz. 3.<sup>(2)</sup> PB L 317 van 10.12.1999, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 271 van 24.10.2000, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.<sup>(5)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 444/2002 (PB L 68 van 12.3.2002, blz. 11).

2. Onder tariefcontingenten vallende hoeveelheden goederen die vanaf 1 juli 2002 in het vrije verkeer worden gebracht in het kader van de concessies die zijn vastgesteld in bijlage A(b) van Verordening (EG) nr. 2341/2000 worden volledig afgeboekt op de hoeveelheden die zijn vastgesteld in bijlage C(b) van deze verordening, behalve voor hoeveelheden waarvoor vóór 1 juli 2002 een invoercertificaat is afgegeven.

#### Artikel 3

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Comité van beheer voor granen dat is ingesteld bij artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, of in voorkomend geval door het comité dat is ingesteld bij de relevante bepalingen van de andere verordeningen betreffende gemeenschappelijke ordening van de landbouwmarkten.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 2002.

2. Ingeval naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 4 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

De in artikel 4, lid 3, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn bedraagt één maand.

3. Het Comité stelt zijn reglement van orde vast.

#### Artikel 4

Verordening (EG) nr. 2341/2000 wordt ingetrokken.

#### Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2002.

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

P. S. MØLLER

---

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 (PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1).



## BIJLAGE Ca

**Producten van oorsprong uit Letland die in onbeperkte hoeveelheden tegen een preferentieel nultarief (0 % van MFN) in de Gemeenschap mogen worden ingevoerd**

GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)	GN-code (1)
0101 10 90	0709 90 50	0813 50 19	2001 90 20
0101 90 19	0709 90 70	0813 50 91	2001 90 70
0101 90 30	0709 90 90	0813 50 99	2001 90 75
0101 90 90	0710 29 00		2001 90 85
0104 20 10	0710 30 00	0901 12 00	2003 20 00
0106 19 10	0710 80 51	0901 21 00	2003 90 00
0106 39 10	0710 80 59	0901 22 00	2004 90 50
	0710 80 69	0901 90 90	2004 90 91
0205	0710 80 80	0902 10 00	2004 90 98
0206 80 91	0710 80 85	0904 12 00	2005 10 00
0206 90 91	0711 40 00	0904 20 10	2005 60 00
0207 13 91	0711 59 00	0904 20 90	2005 90 10
0207 14 91	0711 90 10	0907 00 00	2005 90 50
0207 26 91	0711 90 50	0910 40 13	2006 00 99
0207 27 91	0711 90 80	0910 40 19	2007 10 91
0207 35 91	0711 90 90	0910 40 90	2007 10 99
0207 36 89	0712 20 00	0910 91 90	2008 11 92
0208 10 11	0712 32 00	0910 99 99	2008 11 94
0208 10 19	0712 33 00		2008 11 96
0208 20 00	0712 39 00	1106 10 00	2008 11 98
0208 30 00	0713 50 00	1106 30	2008 19 19
0208 40 10	0713 90 10		2008 19 93
0208 40 90	0713 90 90	1208 10 00	2008 19 95
0208 90 10		1209	2008 19 99
0208 90 55		1210	2008 40 11
0208 90 60	0802 11 90	1211 90 30	2008 40 21
0208 90 95	0802 12 90	1212 10 10	2008 40 29
0210 91 00	0802 21 00	1212 10 99	2008 40 39
0210 92 00	0802 22 00	1214 90 10	2008 40 51
0210 93 00	0802 31 00		2008 40 59
0210 99 10	0802 32 00	1502 00 90	2008 40 71
0210 99 31	0802 40 00	1503 00 19	2008 40 79
0210 99 39	0802 90 50	1503 00 90	2008 40 91
0210 99 59	0802 90 85	1504	2008 40 99
0210 99 79	0806 20 11	1507	2008 50 11
0210 99 80	0806 20 12	1508	2008 60 11
	0806 20 91	1511	2008 60 31
0407 00 90	0806 20 92	1512	2008 60 39
0410 00 00	0806 20 98	1513	2008 60 51
	0808 20 90	1514	2008 60 59
0601 10	0809 40 90	1515	2008 60 61
0601 20	0810 40 30	1516 10 10	2008 60 69
0602	0810 40 50	1516 10 90	2008 60 71
0603	0810 40 90	1516 20 91	2008 60 79
0604	0811 90 39	1516 20 95	2008 60 91
	0811 90 50	1516 20 96	2008 60 99
0701 10 00	0811 90 75	1516 20 98	2008 80 11
0701 90 10	0811 90 80	1518 00 31	2008 80 31
0703 10	0811 90 85	1518 00 39	2008 80 39
0703 90 00	0811 90 95	1522 00 91	2008 92 12
0707 00 90	0812 10 00		2008 92 14
0708 10 00	0812 90 40	1602 31	2008 92 34
0708 90 00	0812 90 50	1602 90 10	2008 92 38
0709 10 00	0812 90 60	1602 90 31	2008 92 51
0709 20 00	0812 90 99	1602 90 41	2008 92 59
0709 30 00	0813 10 00	1602 90 72	2008 92 74
0709 40 00	0813 20 00	1602 90 74	2008 92 78
0709 52 00	0813 30 00	1602 90 76	2008 92 93
0709 59 00	0813 40 10	1602 90 78	2008 92 96
0709 60	0813 40 30	1602 90 82	2008 92 98
0709 70 00	0813 40 95	1603 00 10	2008 99 28
0709 90 10	0813 50 15		
0709 90 20		1704 90 10	

---

GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>	GN-code <sup>(1)</sup>
2008 99 37	2009 49 30	2009 80 96	2204 30 10
2008 99 40	2009 50 10	2009 80 99	
2008 99 45	2009 50 90	2009 90 19	2302 50 00
2008 99 49	2009 80 19	2009 90 29	2306 90 19
2008 99 55	2009 80 38	2009 90 39	2308 00 90
2008 99 68	2009 80 50	2009 90 51	2309 10 51
2008 99 72	2009 80 63	2009 90 59	2309 10 90
2008 99 78	2009 80 69	2009 90 96	2309 90 10
2008 99 99	2009 80 71	2009 90 97	2309 90 31
2009 31 11	2009 80 79	2009 90 98	2309 90 41
2009 39 31	2009 80 89		2309 90 51
2009 41 10	2009 80 95		

---

<sup>(1)</sup> Als omschreven in Verordening (EG) nr. 2031/2001 van de Commissie van 6 augustus 2001 tot wijziging van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief (PB L 279 van 23.10.2001, blz. 1).

## BIJLAGE Cb

Voor invoer van de volgende producten van oorsprong uit Letland in de Gemeenschap gelden onderstaande concessies (MFN = recht voor meest begunstigde natie)

Volgnummer	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.4598	0102 90 05	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van niet meer dan 80 kg	20	178 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4537	0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Levende runderen (huisdieren) met een gewicht van meer dan 80 kg doch niet meer dan 300 kg	20	153 000 stuks	0	<sup>(3)</sup>
09.4563	ex 0102 90	Vaarzen en koeien, niet voor de slacht, van de volgende berggrassen: de grijze, de bruine, de gele en de gevlekte Simmental- en Pinzgaurassen	6 % ad valorem	7 000 stuks	0	<sup>(4)</sup>
09.4871	0201 0202 0206 10 95 0206 29 91 0210 20 0210 99 51 0210 99 90 1602 50	Vlees van runderen, vers of gekoeld Vlees van runderen, bevroren Eetbare slachtafvallen van runderen, vers of gekoeld, longhaasjes en omlopen Eetbare slachtafvallen van runderen, bevroren, longhaasjes en omlopen Vlees van runderen, gezouten, ingepeld, gedroogd of gerookt Longhaasjes en omlopen van runderen Meel en poeder van vlees of van slachtafvallen, geschikt voor menselijke consumptie Andere bereidingen en conserven van vlees of slachtafvallen van runderen	vrij	675	75	<sup>(8)</sup>
09.4540	ex 0203	Vlees van varkens (huisdieren), vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90	vrij	1 500	125	<sup>(5)</sup> <sup>(8)</sup>
	0104 10 30 0104 10 80 0104 20 90 0204	Levende schapen, lammeren tot de leeftijd van één jaar Levende schapen, andere Levende geiten, andere Vlees van schapen of geiten, vers, gekoeld of bevroren	vrij	onbeperkt		<sup>(8)</sup>

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0210 99 21	Voor menselijke consumptie geschikt schapen- of geitenvlees, met bot				
	0210 99 29	Voor menselijke consumptie geschikt schapen- of geitenvlees, zonder bot				
	0210 99 60	Eetbare slachtafvallen van schapen of geiten				
09.6676	ex 0207	Vlees en eetbare slachtafvallen van pluimvee van post 0105, vers, gekoeld of bevroren, uitgezonderd de GN-codes 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89	vrij	755	65	(8)
09.4872	0401	Melk en room, niet ingedikt, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrij	200	20	(8)
09.4873	0402	Melk en room, ingedikt of met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen	vrij	3 800	0	(8)
09.4878	0403 10 11 tot en met 0403 10 39 0403 90 11 tot en met 0403 90 69	Yoghurt, niet gearomatiseerd, noch met toegevoegde vruchten of cacao Karnemelk, gestremde melk en room, yoghurt, kefir en andere gegiste of aangezuurde melk en room, niet gearomatiseerd noch met toegevoegde vruchten of cacao	vrij	100	10	(8)
09.4551	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 20 90 0405 90	Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van niet meer dan 1 kg Natuurlijke boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten, andere Gerecombineerde boter met een vetgehalte van niet meer dan 85 gewichtspercenten Weiboter Boter, andere Zuivelpasta's met een vetgehalte van meer dan 75 doch minder dan 80 gewichtspercenten Andere van melk afkomstige vetstoffen	vrij	2 255	190	(8)
09.4552	0406	Kaas en wrongel	vrij	5 000	500	(8)
09.6677	0409 00 00	Natuurhoning	vrij	100	10	(8)
09.6621	ex 0702 00 00	Tomaten, vers of gekoeld, 15 mei - 31 oktober	vrij	250	50	(7) (8)
09.6623	0703 20 00	Knoflook, vers of gekoeld	vrij	60	5	

Volgnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.6456	0704 90	Rode kool, witte kool, bloemkool, spruitjes, koolrabi, boerenkool en dergelijke eetbare kool van het geslacht „Brassica”, vers of gekoeld, andere	vrij	550	50	
09.6457	ex 0706 10 00	Wortelen, vers of gekoeld	20	250	0	
09.6678	0706 90	Wortelen, rapen, krotten, schorseneren, knolselderij, radijs en dergelijke eetbare wortelen en knollen, vers of gekoeld, andere	vrij	200	20	
09.6679	ex 0707 00 05	Komkommers, vers of gekoeld	vrij	500	50	(7)
09.6680	0709 40 00	Selderij, andere dan knolselderij, vers of gekoeld	vrij	50	5	
09.6458	0710 10 00	Aardappelen, bevroren	20	250	0	
09.6681	0712 90 50  0712 90 90	Wortelen, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid  Groenten en mengsels van groenten, gedroogd, ook indien in stukken of in schijven gesneden, dan wel fijngemaakt of in poedervorm, doch niet op andere wijze bereid, andere	vrij	200	20	
09.6682	ex 0714 90 90	Bevroren of gedroogde aardperen	vrij	100	10	
	0806 10 10	Druiven voor tafelgebruik, vers	vrij	onbeperkt		(7)
09.6625	0808 10	Appelen, vers	vrij	250	50	(7) (8)
	0808 20 50	Peren, vers (andere dan persperen, los verladen, van 1 augustus tot en met 31 december)	vrij	onbeperkt		(7)
	0809 20	Kersen, vers	vrij	onbeperkt		(7)
	0809 40 05	Pruimen, vers	vrij	onbeperkt		(7)
	ex 0810 10 00	Aardbeien, vers, 1 augustus - 14 juni	vrij	onbeperkt		(6)
	0810 20	Frambozen, bramen, moerbeien en loganbessen, vers	vrij	onbeperkt		(6)
	0810 30	Zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, vers	vrij	onbeperkt		(6)
09.6683	0811 10 11	Aardbeien, bevroren, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten	20	250	0	(6)
	0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	onbeperkt		(6)

Volnummer	GN-code	Omschrijving (1)	Geldend recht (% van MFN) (2)	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
	0811 10 90	Aardbeien, bevroren, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 19	Frambozen, bramen, moerbeien, loganbessen, zwarte, witte of rode aalbessen en kruisbessen, bevroren, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 31	Bevroren frambozen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 59	Bevroren bramen en moerbeien, andere	vrij	onbeperkt		(6)
	0811 20 90	Bevroren, andere	vrij	onbeperkt		(6)
09.6684	1001 10 00 1001 90 10 1001 90 91 1001 90 99	Harde tarwe Zaaitarwe Zachte tarwe en mengkoren, zaaigoed Andere	vrij	26 000	2 600	(8)
09.6685	1101 00 11 1101 00 15 1101 00 90 1103 11 10 1103 11 90 1103 20 60	Meel van harde tarwe Meel van zachte tarwe en spelt Meel van mengkoren Gries en griesmeel van harde tarwe Gries en griesmeel van zachte tarwe en spelt Pellets van granen	vrij	9 000	900	(8)
09.6686	1002 00 00	Rogge	vrij	3 750	375	(8)
09.6687	1102 10 00 1103 19 10 1103 20 10	Meel van rogge Gries en griesmeel van rogge Pellets van rogge	vrij	1 250	125	(8)
09.6688	1003 00	Gerst	vrij	4 500	450	(8)
09.6689	1102 90 10 1103 19 30 1103 20 20	Gerstmeel Gries en griesmeel van gerst Pellets van gerst	vrij	1 500	150	(8)
09.6690	1004 00 00	Haver	vrij	1 500	150	(8)
09.6691	1102 90 30 1103 19 40 1103 20 30	Meel van haver Gries en griesmeel van haver Pellets van haver	vrij	500	50	(8)
09.6692	ex 1104	Granen, op andere wijze bewerkt, uitgezonderd GN-code 1104 19 50 en GN-code 1104 23	vrij	900	90	

Volgnummer	GN-code	Omschrijving <sup>(1)</sup>	Geldend recht (% van MFN) <sup>(2)</sup>	Jaarlijkse hoeveelheid van 1.7.2002 t/m 30.6.2003 (ton)	Jaarlijkse toename vanaf 1.7.2003 (ton)	Specifieke bepalingen
09.6473	1108 13 00	Aardappelzetmeel	vrij	500	0	
09.4564	1601 00  1602 41  1602 42  1602 49	Worst van alle soorten, van vlees, van slachtafvalen of van bloed: bereidingen van deze producten, voor menselijke consumptie  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvalen of van bloed, van varkens:  Hammen en delen daarvan  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvalen of van bloed, van varkens:  Schouders en delen daarvan  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvalen of van bloed, van varkens:  Andere, waaronder mengsels	vrij	180	15	<sup>(8)</sup>
09.6693	1602 32 tot en met 1602 39	Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvalen of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105: van hanen of van kippen  Andere bereidingen en conserven, van vlees, van slachtafvalen of van bloed: van pluimvee bedoeld bij post 0105; niet van hanen en niet van kippen en niet van kalkoenen	vrij	120	10	<sup>(8)</sup>
	1703	Melasse verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker	vrij	onbeperkt		<sup>(8)</sup>
09.6694	ex 2001	Groenten, vruchten, noten en andere eetbare plantendelen, bereid of verduurzaamd in azijn of azijnzuur, uitgezonderd GN-codes 2001 90 30, 2001 90 40, 2001 90 60, 2001 90 65 en 2001 90 91	vrij	600	60	
09.6695	ex 2005	Andere groenten, bereid of verduurzaamd op andere wijze dan in azijn of azijnzuur, niet bevroren, uitgezonderd GN-codes 2005 20 10, 2005 70 en 2005 80 00	vrij	300	30	
09.6696	2009 71	Appelsap, met een brix-waarde van niet meer dan 20	vrij	1 000	100	
09.6697	ex 2009 79	Appelsap, met een brix-waarde van meer dan 20, uitgezonderd GN-codes 2009 79 11 en 2009 79 91	vrij	1 000	100	

<sup>(1)</sup> Ongeacht de bepalingen voor de uitlegging van de gecombineerde nomenclatuur, wordt de omschrijving van de goederen geacht slechts een indicatieve waarde te hebben, aangezien in het kader van deze bijlage de GN-codes het preferentiestelsel bepalen. Voor ex GN-codes geschiedt dit op basis van de GN-code en de betrokken omschrijving, gezamenlijk beschouwd.

<sup>(2)</sup> Indien een MFN-minimumrecht bestaat, is het geldende minimumrecht gelijk aan het MFN-minimumrecht vermenigvuldigd met het in deze kolom vermelde percentage.

<sup>(3)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen. Ingeval de invoer van levende runderen in de Gemeenschap voor een gegeven jaar meer dan 500 000 stuks bedraagt, mag de Gemeenschap de nodige beheersmaatregelen nemen om haar markt te beschermen, niettegenstaande andere volgens de overeenkomst gegeven rechten.

<sup>(4)</sup> Het contingent voor dit product is geopend voor de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije, Roemenië, Hongarije, Polen, Estland, Letland en Litouwen.

<sup>(5)</sup> Behalve varkenshaas, apart aangeboden.

<sup>(6)</sup> Onderworpen aan regelingen inzake minimuminvoerprijzen, die zijn vermeld in het aanhangsel bij deze bijlage.

<sup>(7)</sup> De reductie is alleen van toepassing op het ad valorem-gedeelte van het recht.

<sup>(8)</sup> Deze concessie geldt enkel voor producten die niet voor een uitvoerrestitutie in aanmerking komen.

## Aanhangsel bij bijlage Cb

**Regelingen inzake minimuminvoerprijzen voor bepaalde soorten voor verwerking bestemd kleinfruit**

1. In onderstaande tabel worden de minimumprijzen vastgesteld voor de volgende voor verwerking bestemde producten van oorsprong uit Letland:

GN-code	Omschrijving	Minimum-prijs bij invoer (EUR/t netto)
ex 0810 10	Aardbeien, vers, voor verwerking	514
ex 0810 30 10	Zwarte aalbessen, vers, voor verwerking	385
ex 0810 30 30	Rode aalbessen, vers, voor verwerking	233
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	750
ex 0811 10 11	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	750
ex 0811 10 19	Bevroren aardbeien, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	576
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	750
ex 0811 10 90	Bevroren aardbeien, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	576
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: gehele vruchten	995
ex 0811 20 19	Bevroren frambozen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met een suikergehalte van niet meer dan 13 gewichtspercenten: andere	796
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: gehele vruchten	995
ex 0811 20 31	Bevroren frambozen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	796
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	628
ex 0811 20 39	Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	448
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: zonder steel	390
ex 0811 20 51	Bevroren rode aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen: andere	295

2. De minimuminvoerprijzen bedoeld in punt 1 worden per zending toegepast. Wanneer de in de douaneaangifte vermelde waarde lager is dan de minimuminvoerprijs, wordt een compenserend recht geheven dat gelijk is aan het verschil tussen de minimuminvoerprijs en de in de douaneaangifte vermelde waarde.
3. Wanneer de invoerprijzen van een onder dit aanhangsel vallend product een tendens vertonen die erop wijst dat deze prijzen op korte termijn onder het niveau van de minimuminvoerprijs kunnen dalen, stelt de Europese Commissie de autoriteiten van Letland daarvan in kennis teneinde hen in staat te stellen corrigerende maatregelen te nemen.



4. Op verzoek van de Gemeenschap of van Letland stelt het Associatiecomité een onderzoek in naar de werking van het systeem of de herziening van de minimuminvoerprijzen. Het Associatiecomité neemt, indien nodig, passende besluiten.
5. Ter bevordering van het handelsverkeer en in het belang van alle betrokken partijen kan drie maanden voor de aanvang van elk verkoopseizoen in de Europese Gemeenschap een overlegvergadering worden georganiseerd. Dit overleg vindt plaats tussen de Europese Commissie en de belanghebbende verenigingen van Europese producenten van de betrokken producten, enerzijds, en de autoriteiten en verenigingen van producenten en exporteurs van al de geassocieerde exportlanden, anderzijds.

Tijdens deze overlegbijeenkomsten wordt van gedachten gewisseld over de marktsituatie voor kleinfruit, met inbegrip van, in het bijzonder, de ramingen van de productie, de voorraadsituatie, de prijsontwikkeling en de marktbeveging, alsmede over de maatregelen die moeten worden getroffen om vraag en aanbod met elkaar in overeenstemming te brengen.

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1363/2002 VAN DE COMMISSIE****van 26 juli 2002****tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	85,0
	064	75,1
	096	30,6
	999	63,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	72,7
	999	72,7
0805 50 10	388	60,8
	524	72,9
	528	55,9
	999	63,2
0806 10 10	052	141,2
	220	119,5
	508	86,5
	512	89,8
	600	144,5
	624	234,7
	999	136,0
	0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388
0808 20 50	400	106,8
	404	94,8
	508	77,7
	512	92,0
	524	62,5
	528	70,5
	720	143,5
	800	99,9
	804	99,7
	999	93,6
	0809 10 00	388
512		86,5
528		70,2
804		114,1
0809 20 95	999	89,5
	052	142,5
	064	171,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	156,8
	052	391,5
	400	263,4
	404	251,5
	616	281,4
	999	296,9
0809 40 05	052	126,0
	064	88,7
	999	107,3
0809 40 05	064	62,6
	624	157,7
	999	110,1

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2020/2001 van de Commissie (PB L 273 van 16.10.2001, blz. 6). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1364/2002 VAN DE COMMISSIE****van 26 juli 2002****inzake de stopzetting van de visserij op haring door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 <sup>(2)</sup> en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2555/2001 van de Raad van 18 december 2001 tot vaststelling, voor het jaar 2002, van de vangstmogelijkheden die gelden voor bepaalde visbestanden en groepen visbestanden in de wateren van de Gemeenschap en, wat vaartuigen van de Gemeenschap betreft, in andere wateren met vangstbeperkingen <sup>(3)</sup>, zijn voor 2002 quota voor haring vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het beschikbare quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden haring die in ICES-zone I, II (Noorse wateren) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren of die in Denemarken zijn

geregistreerd, het voor 2002 toegewezen quotum bereikt. Denemarken heeft het vissen op dit bestand verboden met ingang van 3 juli 2002. Deze datum moet dan ook worden aangehouden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De hoeveelheden haring die in ICES-zone I, II (Noorse wateren) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren of die in Denemarken zijn geregistreerd, worden geacht het voor 2002 aan Denemarken toegewezen quotum te hebben bereikt.

De visserij op haring in de wateren van ICES-zone I, II (Noorse wateren) door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren of die in Denemarken zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overslaan en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum van toepassing van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 3 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 347 van 31.12.2001, blz. 1.

## VERORDENING (EG) Nr. 1365/2002 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2002

## tot wijziging van Verordening (EG) nr. 21/2002 wat betreft de geraamde voorzieningsbalans van de Franse overzeese departementen voor de graansector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1452/2001 van de Raad van 28 juni 2001 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Franse overzeese departementen, houdende wijziging van Richtlijn 72/462/EEG en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 525/77 en (EEG) nr. 3763/91 (Poseidom) <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 3, lid 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In bijlage I, deel 1, van Verordening (EG) nr. 21/2002 van de Commissie van 28 december 2001 betreffende de vaststelling van de voorzieningsbalansen en van de communautaire steun voor de ultraperifere regio's overeenkomstig de Verordeningen (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001 en (EG) nr. 1454/2001 van de Raad <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1291/2002 <sup>(3)</sup>, wordt een geraamde voorzieningsbalans vastgesteld, alsmede de communautaire steun voor granen en graanproducten, voor de Franse overzeese departementen, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1452/2001.
- (2) Wat zachte tarwe betreft, wordt in de voorzieningsbalans 40 000 ton voor Guadeloupe en 2 000 ton voor Martinique geraamd. Uit de uitvoering van de specifieke regeling blijkt dat de voor Martinique vastgestelde hoeveelheden lager liggen dan de behoeften van die regio. Daarentegen blijken de voor Guadeloupe vastgestelde

hoeveelheden thans toereikend om in de behoeften van de regio te voorzien.

- (3) Bij brief van 13 juni 2002 hebben de Franse autoriteiten dan ook een aanvraag ingediend om 10 000 ton van de balans voor Guadeloupe over te dragen naar de balans voor Martinique, om aan de gerechtvaardigde voorzieningsbehoeften van dat eiland te kunnen voldoen.
- (4) Wat de voorziening met zachte tarwe betreft, is het bijgevolg dienstig de verdeling van de voor beide eilanden vastgelegde hoeveelheden in de aanvankelijk vastgestelde voorzieningsbalans te wijzigen en de gevraagde overdracht uit te voeren.
- (5) Verordening (EG) nr. 21/2002 dient derhalve te worden gewijzigd.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Bijlage I, deel 1, van Verordening (EG) nr. 21/2002 wordt vervangen door de tekst in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 198 van 21.7.2001, blz. 11.

<sup>(2)</sup> PB L 8 van 11.1.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 188 van 17.7.2002, blz. 3.

## BIJLAGE

## „Deel 1

*Granen en graanproducten bestemd voor voeding of vervoeding; oliehoudende gewassen, eiwithoudende gewassen, gedroogde voedergewassen*

Geraamde voorzieningsbalans en communautaire steun voor de voorziening met producten uit de Gemeenschap per kalenderjaar

Omschrijving van de goederen	GN-code	Departement	Hoeveelheden (in ton)	Steun (EUR/ton)	
Zachte tarwe	1001 90	Guadeloupe	30 000	42	
		Guyana	100	52	
		Martinique	12 000	42	
		Réunion	33 000	48	
		Totaal	75 100		
Gerst	1003 00	Guadeloupe	200	42	
		Guyana	200	52	
		Martinique	2 000	42	
		Réunion	20 000	48	
		Totaal	22 400		
Maïs	1005 90	Guadeloupe	14 000	42	
		Guyana	1 500	52	
		Martinique	18 000	42	
		Réunion	110 000	48	
		Totaal	143 500		
Gries en griesmeel van harde tarwe	1103 11	Martinique	700	42	
		Totaal	700		
Mout	1107 10	Réunion	3 000	48	
		Totaal	3 000		
Haver	1004 00		0	42	
Producten bestemd voor de diervoeding	2309 90 31	Guyana	Totaal	52	
	2309 90 41				2 500
	2309 90 51				
Producten bestemd voor de diervoeding	2309 90 33	Guyana	Totaal	52	
	2309 90 43				3
	2309 90 53				

De producten in dit deel zijn onderling voor 100 % substitueerbaar binnen hetzelfde departement.\*

**VERORDENING (EG) Nr. 1366/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 juli 2002**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1557/2001 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 814/2000 van de Raad betreffende voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 814/2000 van de Raad van 17 april 2000 betreffende voorlichtingsacties op het gebied van het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 9,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 1557/2001 van de Commissie <sup>(2)</sup> voorziet in de uitnodiging tot het indienen van voorstellen om ervoor te zorgen dat aan de door Verordening (EG) nr. 814/2000 geboden subsidiëringmogelijkheden de ruimst mogelijke bekendheid wordt gegeven en dat de beste acties worden geselecteerd. Die uitnodiging moet elk jaar uiterlijk op 31 juli worden bekendgemaakt. Om redenen van goed administratief beheer, moet die datum drie maanden later worden vastgesteld.

- (2) Bijgevolg moet Verordening (EG) nr. 1557/2001 worden gewijzigd.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het EOGFL-Comité,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1557/2001 wordt de datum „ 31 juli” vervangen door „ 31 oktober”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 100 van 20.4.2000, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB L 205 van 31.7.2001, blz. 25.

**VERORDENING (EG) Nr. 1367/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 26 juli 2002**

**tot opening van de in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad bedoelde crisisdistillatie in Portugal**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2585/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 30 en 33,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 voorziet in de mogelijkheid om een crisisdistillatiemaatregel te treffen indien zich als gevolg van grote overschotten een uitzonderlijk geval van marktverstoring voordoet. Deze maatregel kan tot bepaalde wijncategorieën en/of tot bepaalde productiegebieden worden beperkt en kan voor v.q.p.r.d. worden toegepast indien de betrokken lidstaat daarom verzoekt.
- (2) Bij schrijven van 7 juni 2002 heeft de Portugese regering verzocht de crisisdistillatie in Portugal te openen voor 250 000 hl wijn, in hoofdzaak voor de op haar grondgebied geproduceerde v.q.p.r.d. (in het gebied Minho geproduceerde Vinho Verde) en voorts voor een deel van de tafelwijn die niet kon worden aanvaard bij de distillatie als bedoeld in artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.
- (3) De productie van wijn in Portugal bedroeg 3,7 miljoen hl in 1998/1999 en 7,8 miljoen hl in 1999/2000. In 2000/2001 bedroeg deze productie 6,6 miljoen hl en volgens de jongste ramingen voor het lopende wijnjaar zal de productie van tafelwijn 7,6 miljoen hl bedragen.
- (4) De voorraden wijn in Portugal bedroegen in 1999/2000 7,3 miljoen hl en in 2000/2001 9,1 miljoen hl, welke laatste hoeveelheid een aanzienlijke stijging, met 25 %, betekende ten opzichte van het voorgaande wijnjaar. Volgens de Portugese ramingen zullen de voorraden in het lopende verkoopseizoen oplopen tot 10,2 miljoen hl, wat een nieuwe stijging betekent, namelijk met 12 % ten opzichte van het wijnjaar 2000/2001.
- (5) Hierdoor is in Portugal momenteel 2,1 miljoen hl wijn meer beschikbaar dan in het wijnjaar 2000/2001. Noch van de hoeveelheid die in 2001/2002 voor vrijwillige distillatie is aanvaard (695 224 hl), noch van de andere interventie maatregelen zoals de particuliere opslag van wijn (486 000 hl) is voldoende positieve invloed op de wijnmarkt in Portugal uitgegaan om de overtollige voorraden te doen afnemen. Volgens de Portugese autoriteiten hebben deze grote wijnoverschotten een negatieve invloed uitgeoefend op de prijzen, en vooral op de prijzen voor Vinho Verde, die met onge-

veer 40 % zijn gedaald. Volgens de ramingen voor de komende oogst zal de productie hetzelfde hoge niveau bereiken als in het lopende wijnjaar.

- (6) Hoewel de interventie maatregelen tijdens dit wijnjaar sterk zijn uitgebreid en hoewel in het voorgaande wijnjaar een crisisdistillatie is geopend voor 450 000 hl waarop is ingetekend voor 580 000 hl, zijn de in het wijnjaar beschikbare hoeveelheden gestegen met meer dan 11 % ten opzichte van het voorgaande wijnjaar en met meer dan 15 % ten opzichte van het wijnjaar 1999/2000.
- (7) De productie, vooral van Vinho Verde in het gebied Minho, is sterk toegenomen in vergelijking met de voorgaande wijnjaren, terwijl het verbruik daalt. Volgens de door de Portugese autoriteiten meegeleverde cijfers zijn de beschikbare hoeveelheden in het voorgaande wijnjaar met 25 % gestegen. Tot de bijzondere kenmerken van deze wijn behoren een vrij korte opslagperiode en een laag alcoholgehalte.
- (8) De crisisdistillatiemaatregelen waartoe in het verkoopseizoen 2000/2001 is besloten, hebben beslist een positieve invloed op de prijzen gehad doordat zij de prijsnoteringen gedurende een periode stabiel hebben gehouden, maar zijn ontoereikend gebleken om een rem te zetten op de aanzienlijke stijging van de voorraden, die een drukkend effect op de markt hebben en een sanering van de markt onmogelijk maken.
- (9) Derhalve is het, om deze tendens met negatieve gevolgen voor de prijzen en de verkoop te keren, noodzakelijk de voorraden tafelwijn en v.q.p.r.d. te verlagen tot een niveau dat als normaal voor het dekken van de marktbehoften wordt beschouwd, en zo de moeilijke situatie op de markt te verhelpen. Gezien de ontwikkeling van deze voorraden in de afgelopen drie wijnjaren, moeten deze voorraden worden verlaagd tot een redelijk niveau dat overeenkomt met wat voor het normale verbruik nodig is.
- (10) Omdat nog steeds aan de in artikel 30, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde voorwaarden is voldaan, moet een crisisdistillatie voor maximaal 250 000 hl v.q.p.r.d. en tafelwijn worden geopend om de voorraden tot een aanvaardbaar niveau terug te brengen. De maatregel geldt voor een beperkte periode om de doeltreffendheid ervan te optimaliseren. De hoeveelheid die elke producent mag laten distilleren hoeft niet aan een maximum te worden gebonden, omdat de opgeslagen hoeveelheden per producent sterk kunnen verschillen en deze hoeveelheden veeleer afhangen van de verkoopresultaten dan van de jaarlijkse productie van elke producent.

<sup>(1)</sup> PB L 179 van 14.7.1999, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB L 345 van 29.12.2001, blz. 10.



- (11) Voor deze maatregel dient gebruik te worden gemaakt van het mechanisme dat is ingesteld bij Verordening (EG) nr. 1623/2000 van de Commissie van 25 juli 2000 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen met betrekking tot de marktmechanismen zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1493/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1315/2002<sup>(2)</sup>. Naast de artikelen van die verordening welke naar de in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde distillatiemaatregel verwijzen, zijn nog andere bepalingen van Verordening (EG) nr. 1623/2000 van toepassing, met name de bepalingen inzake de levering van alcohol aan het interventiebureau en die inzake het betalen van een voorschot.
- (12) De aankoop prijs die door de distilleerder aan de producent moet worden betaald, dient op een zodanig niveau te worden vastgesteld dat de problemen kunnen worden opgelost doordat de producenten kunnen profiteren van de door deze maatregel geboden mogelijkheid. Het is wenselijk de aankoop prijs voor v.q.p.r.d. op een iets hoger niveau vast te stellen als erkenning van de kwalitatieve inspanningen die de producenten daarvan dienen te leveren. Anderzijds moet de prijs ook niet op een zodanig niveau worden vastgesteld dat dit een nadelig effect heeft op de toepassing van de distillatiemaatregel van artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.
- (13) Bij de crisisdistillatie mag alleen ruwe of neutrale alcohol worden geproduceerd die aan het interventiebureau moet worden geleverd om verstoring te voorkomen van de drinkalcoholmarkt, die in eerste instantie wordt bevoorrad via de distillatie zoals bedoeld in artikel 29 van Verordening (EG) nr. 1493/1999.
- (14) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### Artikel 1

De in artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999 bedoelde crisisdistillatie wordt geopend voor een maximumhoeveelheid van 250 000 hl v.q.p.r.d. en tafelwijn in Portugal, waarvan maximaal 200 000 hl voor v.q.p.r.d. in hoofdzaak in het gebied Minho geproduceerde Vinho Verde.

#### Artikel 2

Naast de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1623/2000 die verwijzen naar artikel 30 van Verordening (EG) nr. 1493/1999, zijn voor de in deze verordening bedoelde maatregel ook de volgende bepalingen van Verordening (EG) nr. 1623/2000 van toepassing:

- de bepalingen van artikel 62, lid 5, betreffende de betaling van de prijs door het interventiebureau zoals bedoeld in artikel 6, lid 2, van de onderhavige verordening;
- de bepalingen van de artikelen 66 en 67 betreffende het voorschot zoals bedoeld in artikel 6, lid 2, van de onderhavige verordening.

<sup>(1)</sup> PB L 194 van 31.7.2000, blz. 45.

<sup>(2)</sup> PB L 192 van 20.7.2002, blz. 24.

#### Artikel 3

Elke producent kan van 29 juli tot 14 augustus 2002 een contract zoals bedoeld in artikel 65 van Verordening (EG) nr. 1623/2000 sluiten. Het contract gaat vergezeld van het bewijs dat een zekerheid van 5 EUR per hectoliter is gesteld. Deze contracten kunnen niet worden overgedragen.

#### Artikel 4

1. De lidstaat stelt het verlagingpercentage vast dat op de genoemde contracten moet worden toegepast als de totale hoeveelheid waarvoor contracten zijn ingediend de in artikel 1 genoemde hoeveelheid overschrijdt.
2. De lidstaat treft de nodige administratieve maatregelen om de genoemde contracten uiterlijk op 15 september 2002 goed te keuren, waarbij het toegepaste verlagingpercentage, de per contract geaccepteerde hoeveelheid en de mogelijkheid dat de producent in geval van verlaging van de te distilleren hoeveelheid het contract kan opzeggen, worden vermeld. De lidstaat deelt de Commissie vóór 30 september 2002 de hoeveelheden wijn mee waarvoor contracten zijn goedgekeurd.
3. De wijn moet uiterlijk op 30 november 2002 aan de distilleerderij worden geleverd. De geproduceerde alcohol moet uiterlijk op 31 januari 2003 aan het interventiebureau worden geleverd.
4. De zekerheid wordt naar rato van de geleverde hoeveelheden vrijgegeven wanneer de producent het bewijs van levering aan een distilleerderij overlegt.
5. Als binnen de vastgestelde termijn geen levering plaatsvindt, wordt de zekerheid verbeurd.
6. De lidstaat kan het aantal contracten dat een producent voor de betrokken distillatie kan sluiten, beperken.

#### Artikel 5

De minimumaankoop prijs voor de wijn die op grond van deze verordening aan de distilleerderij wordt geleverd, bedraagt:

- 1,914 EUR per % vol per hectoliter voor tafelwijn en
- 2,300 EUR per % vol per hectoliter voor v.q.p.r.d.

#### Artikel 6

1. De distilleerder levert het distillatieproduct aan het interventiebureau. Dit product heeft een alcoholgehalte van ten minste 92 % vol.
2. De prijs die door het interventiebureau aan de distilleerder moet worden betaald voor de geleverde ruwe alcohol, bedraagt:
  - 2,2812 EUR per % vol per hectoliter als de alcohol is verkregen door distillatie van tafelwijn,
  - 2,667 EUR per % vol per hectoliter als de alcohol is verkregen door distillatie van v.q.p.r.d.

De distilleerder kan hierop een voorschot krijgen van:

- 1,1222 EUR per % vol per hectoliter in geval van distillatie van tafelwijn en
- 1,508 EUR per % vol per hectoliter in geval van distillatie van v.q.p.r.d.

In dit geval wordt het voorschotbedrag van de prijs afgetrokken.

*Artikel 7*

Zij is van toepassing met ingang van 29 juli 2002.

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## VERORDENING (EG) Nr. 1368/2002 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2002

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 174/1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 26, lid 3, en artikel 31, lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1166/2002 <sup>(4)</sup>, zijn de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1587/96 <sup>(6)</sup>, inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten vastgesteld. Met het oog op een goed beheer van het stelsel van uitvoerrestituties en ter beperking van het gevaar dat speculatieve aanvragen worden ingediend en zich verstoringen van het stelsel voordoen voor bepaalde zuivelproducten, moet worden afgeweken van artikel 35, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten <sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2299/2001 <sup>(8)</sup>, waarbij het verbeurd te verklaren gedeelte van de zekerheid wordt verminderd wanneer de marktdeelnemer zijn certificaat terugbezorgt vóór het einde van de geldigheidsduur.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 1151/2002 van de Raad van 27 juni 2002 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Estland <sup>(9)</sup>, zijn concessies in de vorm van wederzijdse tariefcontingenten vastgesteld die de afschaffing van de communautaire restituties voor bepaalde zuivelproducten inhouden. Met Letland en Litouwen zijn gelijksoortige concessies overeengekomen. Bijgevolg zijn voor de drie Baltische staten de restituties voor de betrokken producten per 4 juli 2002 afgeschaft. Om het

handelsverkeer met die landen niet te verstoren en om te garanderen dat uitsluitend producten waarvoor geen restituties zijn toegekend, naar die landen worden uitgevoerd, moeten zo spoedig mogelijk specifieke bepalingen worden vastgesteld inzake de afgifte van certificaten voor die landen. Hiertoe dienen de bepalingen die op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999 voor Polen gelden, tot de betrokken landen en producten te worden uitgebreid.

- (3) In artikel 6 van Verordening (EG) nr. 174/1999 is bepaald hoelang de uitvoercertificaten geldig blijven. In artikel 18, lid 3, van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten <sup>(10)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/2002 <sup>(11)</sup>, is bepaald welke restitutie moet worden toegekend indien de in het certificaat vermelde bestemming niet in acht is genomen. Voor de naleving van de verleende concessies moeten de nodige maatregelen worden genomen om te voorkomen dat voor andere derde landen afgegeven certificaten worden gebruikt voor uitvoer naar de landen waaraan concessies zijn verleend, en moet het mogelijk worden gemaakt de certificaten te annuleren en de gestelde zekerheden vrij te geven.
- (4) Verordening (EG) nr. 174/1999 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd.
- (5) Het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter vastgestelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EG) nr. 174/1999 wordt als volgt gewijzigd:

1. Aan artikel 9 wordt de volgende vierde alinea toegevoegd:

„In afwijking van Verordening (EG) nr. 1291/2000, is artikel 35, lid 3, van die verordening niet van toepassing voor certificaten die zijn afgegeven overeenkomstig de onderhavige verordening.”.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 51.<sup>(5)</sup> PB L 148 van 28.6.1968, blz. 13.<sup>(6)</sup> PB L 206 van 16.8.1996, blz. 21.<sup>(7)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.<sup>(8)</sup> PB L 308 van 27.11.2001, blz. 19.<sup>(9)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 15.<sup>(10)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.<sup>(11)</sup> PB L 183 van 12.7.2002, blz. 12.

## 2. Artikel 20 ter wordt vervangen door:

## „Artikel 20 ter

1. De leden 1 tot en met 11 gelden voor de uitvoer van in bijlage VIII bedoelde producten naar de in bijlage VIII genoemde bestemmingen.

2. Voor de in lid 1 bedoelde uitvoer moeten voor elke zending aan de bevoegde autoriteiten van de in bijlage VIII genoemde landen een voor eensluidend gewaarmerkte kopie van het overeenkomstig dit artikel afgegeven uitvoercertificaat en een naar behoren geïllustreerde kopie van de uitvoeraangifte worden overgelegd. De uitgevoerde producten mogen niet eerst naar een ander derde land zijn uitgevoerd.

3. Voor de certificaataanvraag en het certificaat geldt het volgende:

- a) in vak 7 wordt het land van bestemming vermeld;
- b) in vak 15 worden de producten omschreven volgens de gecombineerde nomenclatuur;
- c) in vak 16 worden voor elk in vak 15 bedoeld product de achtcijferige code van de gecombineerde nomenclatuur en de hoeveelheid in kg vermeld;
- d) in de vakken 17 en 18 wordt de totale hoeveelheid van de in vak 16 bedoelde producten ingevuld;
- e) in vak 20 wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:
  - Exportación en virtud del artículo 20 ter del Reglamento (CE) n° 174/1999
  - Udførsel i overensstemmelse med artikel 20b i forordning (EF) nr. 174/1999
  - Ausfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 20b der Verordnung (EG) Nr. 174/1999
  - Εξαγωγή σύμφωνα με το άρθρο 20β του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/1999
  - Export in accordance with Article 20b of Regulation (EC) No 174/1999
  - Exportation au titre de l'article 20 ter du règlement (CE) n° 174/1999
  - Esportazione in conformità all'articolo 20 ter del regolamento (CE) n. 174/1999
  - Uitvoer op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999
  - Exportação conforme o artigo 20.ºB do Regulamento (CE) n.º 174/1999
  - Asetuksen (EY) N:o 174/1999 20 b artiklan mukainen vienti
  - Export i överensstämmelse med artikel 20b i förordning (EG) nr 174/1999;
- f) in vak 22 wordt één van de volgende vermeldingen aangebracht:
  - Sin restitución por exportación
  - Uden eksportrestitution
  - Ohne Ausfuhrerstattung
  - Χωρίς επιστροφή κατά την εξαγωγή
  - No export refund

- Sans restitution à l'exportation
- Senza restituzione all'esportazione
- Zonder uitvoerrestitutie
- Sem restituição à exportação
- Ilman vientitukea
- Utan exportbidrag;

g) het certificaat is slechts geldig voor de aldus aangeduide producten en hoeveelheden.

4. De overeenkomstig dit artikel afgegeven certificaten verplichten tot uitvoer naar de in vak 7 vermelde bestemming.

5. Op verzoek van de belanghebbende wordt een voor eensluidend gewaarmerkte kopie afgegeven van het certificaat waarop is afgeschreven.

6. Het certificaat wordt afgegeven zonder dat een zekerheid hoeft te worden gesteld.

7. In afwijking van artikel 9 van Verordening (EG) nr. 1291/2000 mogen de certificaten niet worden overgedragen.

8. Het certificaat is geldig vanaf de dag van afgifte ervan in de zin van artikel 23, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1291/2000 tot en met 30 juni daaropvolgend.

9. Vóór eind februari stelt de bevoegde autoriteit van de lidstaat de Commissie voor het voorgaande jaar in kennis van het aantal afgegeven certificaten en de hoeveelheid betrokken producten, uitgesplitst per code van de gecombineerde nomenclatuur.

10. Het bepaalde in hoofdstuk I is niet van toepassing.

11. In afwijking van artikel 18, lid 3, van Verordening (EG) nr. 800/1999 wordt voor de certificaten die vanaf de inwerkingtreding van de onderhavige verordening worden gebruikt voor uitvoer van de in bijlage VIII bedoelde producten naar de in bijlage VIII genoemde bestemmingen, en waarin in vak 7 een andere bestemming dan de in die bijlage genoemde bestemmingen is vermeld, geen enkele restitutie betaald.”

3. De tekst in de bijlage bij deze verordening wordt toegevoegd als bijlage VIII.

## Artikel 2

De certificaten voor één van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde producten die vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening zijn afgegeven, waarvan de geldigheidsduur na 30 juni 2002 afloopt, en waarin in vak 7 één van de in de genoemde bijlage genoemde bestemmingen is vermeld, worden op verzoek van de belanghebbende geannuleerd, waarbij de zekerheidsbedragen worden vrijgegeven naar evenredigheid van de niet-gebruikte hoeveelheden.

## Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

*Voor de Commissie*  
Franz FISCHLER  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## „BIJLAGE VIII

## Toepassing van artikel 20 ter

Producten (GN-codes)	Land van bestemming			
	Polen	Estland	Letland	Litouwen
0401		X	X	X
0402		X	X	X
ex 0403:				
0403 90 11		X	X	X
0403 90 13		X	X	X
0403 90 19		X	X	X
0403 90 33		X	X	X
0403 90 51		X	X	X
0403 90 59		X	X	X
0404 90		X	X	X
ex 0405:				
0405 10 11	X	X	X	X
0405 10 19	X	X	X	X
0405 10 30	X	X	X	X
0405 10 50	X	X	X	X
0405 10 90	X	X	X	X
0405 20 90	X	X	X	X
0405 90 10	X	X	X	X
0405 90 90	X	X	X	X

X = artikel 20 ter is van toepassing.”

**VERORDENING (EG) Nr. 1369/2002 VAN DE COMMISSIE**

**van 26 juli 2002**

**houdende afwijking van artikel 31, lid 10, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad wat betreft het bewijs van de aankomst ter bestemming in het geval van gedifferentieerde restituties en houdende vaststelling van bepalingen betreffende de toepassing van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie bij uitvoer voor bepaalde zuivelproducten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 31, lid 10, derde streepje, en lid 14,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 31, lid 10, derde streepje, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 is bepaald dat, in geval van een gedifferentieerde restitutie, de restitutie wordt uitbetaald wanneer het bewijs wordt geleverd dat de producten de op het certificaat vermelde bestemming hebben bereikt of een andere bestemming waarvoor een restitutie is vastgesteld. Van deze regel kan worden afgeweken voorzover wordt voldaan aan bepaalde voorwaarden die gelijke waarborgen bieden.
- (2) Als de restitutie naar bestemming wordt gedifferentieerd, wordt op grond van artikel 18, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 800/1999 van de Commissie van 15 april 1999 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwproducten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/2002 <sup>(4)</sup>, een gedeelte van de restitutie, berekend aan de hand van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie, op verzoek van de exporteur betaald zodra het bewijs wordt geleverd dat het product het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten.
- (3) In het kader van specifieke regelingen met bepaalde derde landen kan het eenheidsbedrag van de restitutie voor de uitvoer van bepaalde zuivelproducten naar die landen lager en soms zelfs veel lager zijn dan de restitutie die normaal van toepassing is. Het kan ook voorkomen dat geen restitutie wordt vastgesteld en dat het laagste eenheidsbedrag van de restitutie resulteert uit het feit dat geen restitutie is vastgesteld.
- (4) Bij Verordening (EG) nr. 1151/2002 van de Raad van 27 juni 2002 tot vaststelling van bepaalde concessies in de vorm van communautaire tariefcontingenten voor bepaalde landbouwproducten en tot aanpassing, via een autonome overgangsregeling, van bepaalde landbouwconcessies die zijn opgenomen in de Europaovereenkomst met Estland <sup>(5)</sup> zijn concessies in de vorm van wederzijdse tariefcontingenten vastgesteld die de afschaf-

ping van de communautaire restituties voor bepaalde zuivelproducten inhouden. Met Letland en Litouwen zijn soortgelijke concessies overeengekomen. Met ingang van 4 juli 2002 zijn voor de drie Baltische landen de uitvoerrestituties voor de betrokken producten afgeschaft.

- (5) Afschaffing van de restituties brengt een differentiatie van de restituties voor bepaalde zuivelproducten met zich. Om te voorkomen dat de autoriteiten van de landen waaraan concessies zijn verleend, het in verband met de restitutie vereiste bewijs van de aankomst ter bestemming overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1255/1999 moeten leveren, hebben zij zich ertoe verbonden erop toe te zien dat alleen zendingen communautaire producten waarvoor geen restituties zijn toegekend, worden toegelaten voor invoer in die landen. Hiertoe zijn de bepalingen die op grond van artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999 van de Commissie van 26 januari 1999 tot vaststelling van de specifieke uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad inzake de uitvoercertificaten en de uitvoerrestituties in de sector melk en zuivelproducten <sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1368/2002 <sup>(7)</sup>, voor Polen gelden, tot de betrokken landen en producten uitgebreid. Daarom moet worden afgeweken van artikel 31, lid 10, van Verordening (EG) nr. 1255/1999.
- (6) In artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999 is bepaald dat de marktdeelnemer bij de invoer van de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde producten in de in die bijlage bedoelde bestemmingen verplicht is aan de bevoegde autoriteiten een gewaarmerkte kopie van het uitvoercertificaat en van de desbetreffende uitvoeraangifte over te leggen. Het uitvoercertificaat bevat specifieke vermeldingen waaruit blijkt dat voor de betrokken producten geen uitvoerrestitutie is verleend. De autoriteiten van het betrokken derde land hebben zich ertoe verbonden na te gaan of het bepaalde in artikel 20 ter van Verordening (EG) nr. 174/1999 wordt nageleefd.
- (7) Derhalve moet bij de toepassing van Verordening (EG) nr. 1255/1999 en van Verordening (EG) nr. 800/1999 met deze bijzondere regeling rekening worden gehouden, zodat de exporteurs bij hun handel met derde landen geen onnodige financiële lasten opgelegd krijgen. Daarom hoeft bij de bepaling van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie geen rekening te worden gehouden met de eenheidsbedragen die zijn vastgesteld volgens de betrokken regels en voor de betrokken specifieke bestemming.

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 102 van 17.4.1999, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 183 van 12.7.2002, blz. 12.

<sup>(5)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 15.

<sup>(6)</sup> PB L 20 van 27.1.1999, blz. 8.

<sup>(7)</sup> Zie bladzijde 33 van dit Publicatieblad.

- (8) Omwille van de duidelijkheid moet ook Verordening (EG) nr. 2886/2000 van de Commissie van 27 december 2000 tot afwijking van artikel 31, lid 10, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten, wat betreft het bewijs van aankomst ter bestemming in geval van gedifferentieerde restituties en tot vaststelling van bepalingen betreffende de toepassing van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie bij uitvoer van bepaalde zuivelproducten<sup>(1)</sup>, waarbij vergelijkbare bepalingen zijn vastgesteld voor de uitvoer van bepaalde producten naar Polen, worden ingetrokken. Het is dienstig de bepalingen van die verordening op te nemen in deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 31, lid 10, derde streepje, van Verordening (EG) nr. 1255/1999 wordt voor de in bijlage VIII bij

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde producten geen bewijs van aankomst ter bestemming verlangd.

*Artikel 2*

Het feit dat voor de in bijlage VIII bij Verordening (EG) nr. 174/1999 bedoelde producten geen restitutie is vastgesteld, wordt niet in aanmerking genomen bij de bepaling van het laagste eenheidsbedrag van de restitutie in de zin van artikel 18, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 800/1999.

*Artikel 3*

Verordening (EG) nr. 2886/2000 wordt ingetrokken.

*Artikel 4*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing op de certificaten die met ingang van 4 juli 2002 worden aangevraagd.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 333 van 29.12.2000, blz. 79.



## VERORDENING (EG) Nr. 1370/2002 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2002

**tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 102e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij openbare inschrijving verkopen de interventiebureaus bepaalde hoeveelheden boter die in hun bezit zijn, en kennen steun toe voor room, boter en boterconcentraat, een en ander overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2571/97 van de Commissie van 15 december 1997 betreffende de verkoop van boter tegen verlaagde prijs en de toekenning van steun voor room, boter en boterconcentraat voor de vervaardiging van banketbakkerswerk, consumptie-ijs en andere voedingsmiddelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 635/2000 <sup>(4)</sup>. In artikel 18 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, een minimumverkoopprijs voor boter en een maximumbedrag van de steun voor room, boter en boterconcentraat worden vastge-

steld, die kunnen worden gedifferentieerd volgens de bestemming, het vetgehalte van de boter en de verwerkingsmethode, of wordt besloten aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bedragen van de verwerkingszekerheden moeten dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 102e bijzondere inschrijving in het kader van de permanente openbare inschrijving zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 2571/97, worden de minimumverkoopprijzen, de maximumbedragen van de steun alsmede de bedragen van de verwerkingszekerheden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 350 van 20.12.1997, blz. 3.

<sup>(4)</sup> PB L 76 van 25.3.2000, blz. 9.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 26 juli 2002 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor boter en de maximumbedragen van de steun voor room, boter en boterconcentraat die gelden voor de 102e bijzondere inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2571/97 bedoelde permanente openbare inschrijving

(in EUR/100 kg)

Formule			A		B	
Verwerkingsmethode			Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen	Met verklikstoffen	Zonder verklikstoffen
Minimum- verkoopprijs	Boter ≥ 82 %	In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Verwerkingszekerheid		In ongewijzigde staat	—	—	—	—
		Concentraat	—	—	—	—
Maximum- bedrag van de steun	Boter ≥ 82 %		85	81	85	81
	Boter < 82 %		83	79	—	79
	Boterconcentraat		105	101	105	101
	Room		—	—	36	34
Verwerkings- zekerheid		Boter	94	—	94	—
		Boterconcentraat	116	—	116	—
		Room	—	—	40	—

**VERORDENING (EG) Nr. 1371/2002 VAN DE COMMISSIE****van 26 juli 2002****tot vaststelling van de maximaankoopprijs van boter voor de 55e inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2771/1999 bedoelde permanente inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 13 van Verordening (EG) nr. 2771/1999 van de Commissie van 16 december 1999 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor boter en room <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1614/2001 <sup>(4)</sup>, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoopprijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoopprijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 55e inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 2771/1999 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 23 juli 2002 is verstreken, wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 295,38 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 333 van 24.12.1999, blz. 11.

<sup>(4)</sup> PB L 214 van 8.8.2001, blz. 20.

## VERORDENING (EG) Nr. 1372/2002 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2002

**tot vaststelling van het maximumbedrag van de steun voor boterconcentraat voor de 274e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 429/90 van de Commissie van 20 februari 1990 betreffende de toekenning, via openbare inschrijving, van steun voor boterconcentraat voor rechtstreekse consumptie in de Gemeenschap <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 124/1999 <sup>(4)</sup>, houden de interventiebureaus een permanente verkoop bij inschrijving voor de toekenning van steun voor boterconcentraat. In artikel 6 van die verordening is bepaald dat, rekening houdend met de voor elke bijzondere inschrijving ontvangen offertes, voor boterconcentraat met een botervetgehalte van ten minste 96 % een maximumbedrag voor de steun wordt vastgesteld of wordt besloten om aan de inschrijving geen gevolg te geven. De bestemmingszekerheid moet dienovereenkomstig worden vastgesteld.

- (2) Het verdient aanbeveling met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen, het maximumbedrag van de steun op de hiernavolgende hoogte vast te stellen en dienovereenkomstig de bestemmingszekerheid te bepalen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de 274e bijzondere inschrijving die wordt gehouden in het kader van de permanente verkoop bij inschrijving als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 429/90 worden het maximumbedrag van de steun en de bestemmingszekerheid als volgt vastgesteld:

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| — maximumbedrag van de steun: | 105 EUR/100 kg, |
| — bestemmingszekerheid:       | 116 EUR/100 kg. |

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 45 van 21.2.1990, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB L 16 van 21.1.1999, blz. 19.

## VERORDENING (EG) Nr. 1373/2002 VAN DE COMMISSIE

van 26 juli 2002

**tot vaststelling van de maximaankoop prijs van mageremelkpoeder voor de derde inschrijving in het kader van de in Verordening (EG) nr. 214/2001 bedoelde permanente openbare inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 van de Commissie <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 17 van Verordening (EG) nr. 214/2001 van de Commissie van 12 januari 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad ten aanzien van de interventie maatregelen op de markt voor mageremelkpoeder <sup>(3)</sup>, is bepaald dat, rekening houdende met de voor elke inschrijving ontvangen offertes, op basis van de geldende interventieprijs een maximaankoop prijs wordt vastgesteld of kan worden besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving.

- (2) Met het oog op de ontvangen offertes dient de maximaankoop prijs op onderstaand bedrag te worden vastgesteld.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelproducten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de derde inschrijving die wordt gehouden in het kader van Verordening (EG) nr. 214/2001 en waarvan de termijn voor de indiening van de offertes op 23 juli 2002 is verstreken, wordt de maximaankoop prijs vastgesteld op 198,33 EUR/100 kg.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.

<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.

<sup>(3)</sup> PB L 37 van 7.2.2001, blz. 100.

**VERORDENING (EG) Nr. 1374/2002 VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 juli 2002**

**tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de ingediende aanvragen voor invoerrechten op grond van Verordening (EG) nr. 1143/98 betreffende de invoer van koeien en vaarzen van bepaalde berggrassen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1143/98 van de Commissie van 2 juni 1998 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor een tariefcontingent voor niet voor de slacht bestemde koeien en vaarzen van bepaalde berggrassen, van oorsprong uit bepaalde derde landen, en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 1012/98 <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1096/2001 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1143/98 is bepaald dat de voor de traditionele importeurs gereserveerde hoeveelheden worden toegewezen naar verhouding van de invoer van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2002.
- (2) De hoeveelheden die beschikbaar zijn voor de in artikel 2, lid 3, van genoemde verordening bedoelde handelaren worden verdeeld naar rata van de gevraagde hoeveelheden. Aangezien de gevraagde hoeveelheden groter zijn

dan de beschikbare hoeveelheden, moet een uniform verminderingspercentage worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Elke overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1143/98 ingediende aanvraag voor invoerrechten wordt ingewilligd voor de volgende hoeveelheden:

- a) 39,727 % van de in de periode van 1 juli 1999 tot en met 30 juni 2002 ingevoerde hoeveelheden voor de importeurs zoals bedoeld in artikel 2, lid 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1143/98;
- b) 5,384 % van de hoeveelheden die door de in artikel 2, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1143/98 bedoelde handelaren zijn aangevraagd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

*Voor de Commissie*  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
*Directeur-generaal Landbouw*

<sup>(1)</sup> PB L 159 van 3.6.1998, blz. 14.

<sup>(2)</sup> PB L 150 van 6.6.2001, blz. 33.

**VERORDENING (EG) Nr. 1375/2002 VAN DE COMMISSIE****van 26 juli 2002****tot vaststelling van de mate waarin invoercertificaataanvragen die in juli 2002 in het kader van bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 geopende tariefcontingenten voor bepaalde zuivelproducten zijn ingediend, kunnen worden geaccepteerd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelproducten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 509/2002 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 2535/2001 van de Commissie van 14 december 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1255/1999 van de Raad voor de invoerregeling voor melk en zuivelproducten en houdende opening van tariefcontingenten <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1165/2002 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

De in juli 2002 ingediende aanvragen voor bepaalde in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 vermelde producten

hebben op grotere hoeveelheden betrekking dan beschikbaar zijn. Bijgevolg moeten voor de aangevraagde hoeveelheden toewijzingscoëfficiënten worden vastgesteld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op de hoeveelheden waarvoor in de periode van 1 juli tot en met 31 december 2002 invoercertificaataanvragen worden ingediend voor producten van de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2535/2001 bedoelde contingenten, worden de in de bijlage bij deze verordening vastgestelde toewijzingscoëfficiënten toegepast.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 27 juli 2002.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

Voor de Commissie  
J. M. SILVA RODRÍGUEZ  
Directeur-generaal Landbouw

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 48.<sup>(2)</sup> PB L 79 van 22.3.2002, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB L 341 van 22.12.2001, blz. 29.<sup>(4)</sup> PB L 170 van 29.6.2002, blz. 49.

## BIJLAGE

## In de periode van 1 juli tot en met 31 december 2002 ingediende aanvragen

## BIJLAGE I, deel A

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4590	0,0099
09.4599	0,0087
09.4591	1,0000
09.4592	—
09.4593	1,0000
09.4594	1,0000
09.4595	0,0086
09.4596	0,0172

## BIJLAGE I, deel B

## 1. Producten van oorsprong uit Polen

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4813	0,0088
09.4814	0,0089
09.4815	0,0098

## 2. Producten van oorsprong uit Tsjechië

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4611	0,0089
09.4612	0,0088
09.4613	1,0000

## 3. Producten van oorsprong uit Slowakije

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4611	0,0089
09.4612	0,0091
09.4613	1,0000

## 4. Producten van oorsprong uit Hongarije

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4731	0,0104
09.4733	1,0000



## 5. Producten van oorsprong uit Roemenië

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4758	0,6564

## 6. Producten van oorsprong uit Bulgarije

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4660	1,0000

## 7. Producten van oorsprong uit Estland

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4578	0,0917
09.4546	0,0103
09.4579	—
09.4580	1,0000
09.4547	0,0088
09.4581	0,0109
09.4582	0,0242

## 8. Producten van oorsprong uit Letland

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4549	0,8752
09.4550	—
09.4551	0,0087
09.4552	0,0100

## 9. Producten van oorsprong uit Litouwen

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4554	1,0000
09.4567	1,0000
09.4556	0,0091
09.4557	0,0096

## 10. Producten van oorsprong uit Slovenië

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4086	1,0000
09.4087	—
09.4088	1,0000

## BIJLAGE I, deel C

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4026	—
09.4027	—

## BIJLAGE I, deel D

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4101	1,0000

## BIJLAGE I, deel E

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4151	1,0000

## BIJLAGE I, deel F

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4155	1,0000
09.4156	1,0000

## BIJLAGE I, deel G

Contingentnummer	Toewijzingscoëfficiënt
09.4159	—

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

**BESLUIT VAN DE COMMISSIE**  
**van 26 juli 2002**  
**tot oprichting van een Beleidsgroep Radiospectrum**

(Voor de EER relevante tekst)

(2002/622/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Beschikking nr. 676/2002/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 inzake een regelgevingskader voor het radiospectrumbeleid in de Europese Gemeenschap <sup>(1)</sup> (hierna de „Radiospectrumbeschikking” genoemd) brengt een beleids- en juridisch kader voor radiospectrumbeleid in de Gemeenschap tot stand waarmee kan worden gezorgd voor de coördinatie van beleid en, waar van toepassing, geharmoniseerde voorwaarden met betrekking tot de beschikbaarheid en het efficiënt gebruik van radiospectrum zoals vereist voor het tot stand brengen en het functioneren van de interne markt op communautaire beleidsgebieden als elektronische communicatie, vervoer en onderzoek en ontwikkeling.
- (2) De radiospectrumbeschikking herinnert eraan dat de Commissie overleg mag organiseren teneinde rekening te kunnen houden met de standpunten van de lidstaten, de communautaire instellingen, de industrie en alle betrokken radiospectrumgebruikers, zowel commerciële als niet-commerciële, alsmede andere betrokken partijen inzake technologische, markt- en regelgevende ontwikkelingen die betrekking kunnen hebben op het gebruik van radiospectrum.
- (3) Het is wenselijk een raadgevende groep op te richten, Beleidsgroep Radiospectrum te noemen (hierna „de groep”). De groep zou de Commissie bijstaan en adviseren inzake radiospectrumbeleidskwesties zoals beschikbaarheid van radiospectrum, harmonisatie en toewijzing van radiospectrum, levering van informatie met betrekking tot toewijzing, beschikbaarheid en gebruik van radiospectrum, methoden voor het verlenen van rechten op radiospectrumgebruik,erschikking, verplaatsing, waarderling en efficiënt gebruik van radiospectrum, alsmede bescherming van de volksgezondheid.
- (4) De groep zou moeten bijdragen aan de ontwikkeling van een radiospectrumbeleid in de Gemeenschap dat niet alleen rekening houdt met technische parameters, maar ook met economische, politieke, culturele, strategische, gezondheids- en maatschappelijke overwegingen, alsmede met de verschillende, potentieel tegenstrijdige behoeften van radiospectrumgebruikers, teneinde ervoor te zorgen dat een evenwichtige situatie wordt bereikt die eerlijk, niet-discriminerend en evenredig is.
- (5) De groep zou moeten bestaan uit deskundigen op hoog niveau van de overheden van de lidstaten en een hooggeplaatst ambtenaar van de Commissie. De groep zou ook waarnemers kunnen omvatten en zonodig andere personen uitnodigen om vergaderingen bij te wonen, met inbegrip van regelgevers, mededingingsautoriteiten, marktdeelnemers, gebruikers of consumentengroepen. De groep zou het de lidstaten derhalve mogelijk moeten maken met elkaar en met de Commissie zodanig samen te werken dat dit bijdraagt aan de ontwikkeling van de interne markt.
- (6) Als hoofdaandachtspunt bij de behandeling van radiospectrumbeleidskwesties in de context van alle relevante communautaire beleidslijnen zou de groep nauwe operationele banden onderhouden met specifieke groepen of comités die werden ingesteld voor de tenuitvoerlegging van sectoriaal communautair beleid, met inbegrip van beleid op het gebied van vervoer, de interne markt voor radioapparatuur, de audiovisuele sector, ruimtevaart en communicatie.
- (7) Met de radiospectrumbeschikking is het Radiospectrumcomité ingesteld dat de Commissie bijstaat bij het uitwerken van bindende uitvoeringsmaatregelen waarmee wordt ingegaan op geharmoniseerde voorwaarden voor beschikbaarheid en efficiënt gebruik van radiospectrum. De werkzaamheden van de groep mogen die van het comité niet verstoren.

<sup>(1)</sup> PB L 108 van 24.4.2002, blz. 1.

- (8) Teneinde te zorgen voor efficiënte besprekingen zou elke nationale afvaardiging bij de groep moeten beschikken over een geconsolideerd en gecoördineerd standpunt op nationaal niveau van alle beleid dat van invloed is op het gebruik van radiospectrum in haar lidstaat met betrekking tot niet alleen de interne markt maar ook openbare orde en veiligheid, burgerbescherming en defensie, aangezien het gebruik van radiospectrum voor deze beleidsgebieden van invloed kan zijn op de organisatie van radiospectrum als geheel. Thans zijn verschillende nationale overheidsinstanties verantwoordelijk voor verschillende delen van het radiospectrum.
- (9) De groep zou uitgebreid overleg moeten plegen, daarbij actief ook naar de toekomst kijkend, over technologische, markt- en regelgevingsontwikkelingen met betrekking tot het gebruik van radiospectrum met alle betrokken radiospectrumgebruikers, zowel commerciële als niet-commerciële, alsmede met alle andere betrokken partijen.
- (10) Het gebruik van radiospectrum stopt niet bij grenzen en gezien de naderende toetreding tot de Europese Unie van een aantal staten zou de groep kunnen worden opgesteld voor deze landen en voor landen die lid zijn van de Europese Economische Ruimte.
- (11) De CEPT (Europese Conferentie van Post- en Telecommunicatieadministraties, die 44 Europese landen omvat) zou als waarnemer bij de werkzaamheden van de groep moeten worden uitgenodigd, gezien de impact van de activiteiten van de groep op radiospectrum op pan-Europees niveau en gezien de technische expertise waarover de CEPT en de daaronder vallende organen op het gebied van radiospectrumbeheer beschikken. Het is ook gewenst gebruik te kunnen maken van deze deskundigheid op basis van opdrachten die uit hoofde van de radiospectrumbeschikking zouden worden verstrekt met het oog op de ontwikkeling van technische tenuitvoerleggingsmaatregelen op de gebieden van radiospectrumtoewijzing en beschikbaarheid van informatie. Gezien het belang van de Europese normalisatie voor de ontwikkeling van apparatuur die van radiospectrum gebruik maakt, is het eveneens van belang het ETSI (Europees Normalisatie-instituut voor Telecommunicatie) als waarnemer bij de werkzaamheden van de groep te betrekken,

BESLUIT:

#### Artikel 1

##### Betreft

Hierbij wordt een adviesgevende groep inzake radiospectrumbeleid, de „Beleidsgroep Radiospectrumbeleid” (hierna „de groep” te noemen), ingesteld.

#### Artikel 2

##### Doelen

De groep verleent de Commissie bijstand en verstrekt advies betreffende radiospectrumbeleidskwesties, de coördinatie van beleid en, waar van toepassing, geharmoniseerde voorwaarden met betrekking tot beschikbaarheid en efficiënt gebruik van het radiospectrum zoals vereist voor het tot stand brengen en functioneren van de interne markt.

#### Artikel 3

##### Leden

De groep bestaat uit een overheidsdeskundige op hoog niveau uit elk der lidstaten en een hooggeplaatst ambtenaar van de Commissie.

De Commissie verzorgt het secretariaat van de groep.

#### Artikel 4

##### Werkafspraken

Op verzoek van de Commissie of op eigen initiatief stelt de groep adviezen op aan het adres van de Commissie, die zij goedkeurt met algemene stemmen of, indien geen consensus tot stand komt, met eenvoudige meerderheid van stemmen, waarbij elk lid over een stem beschikt, behalve de Commissie, die niet aan de stemming deelneemt. Afwijkende meningen worden toegevoegd aan de goedgekeurde adviezen. Waarnemers mogen deelnemen aan de beraadslagingen, maar hebben geen stemrecht.

De groep kiest een van haar leden tot voorzitter. De Commissie kan zonodig de werkzaamheden van de groep organiseren door het instellen van subgroepen en werkgroepen van deskundigen.

De Commissie roept de vergaderingen van de groep bijeen via het secretariaat en in samenspraak met de voorzitter. De groep keurt haar reglement van orde goed op basis van een voorstel van de Commissie, hetzij met algemene stemmen, hetzij, indien geen consensus tot stand komt, met een tweederde meerderheid van de stemmen, waarbij elke lidstaat over één stem beschikt, evenwel onderworpen aan goedkeuring door de Commissie.

De groep kan waarnemers, onder andere uit EER-landen en kandidaat-toetredingslanden, alsmede uit het Europees Parlement, de CEPT en het ETSI, uitnodigen om aan haar vergaderingen deel te nemen, en zij kan deskundigen en betrokkenen horen.

#### Artikel 5

##### Raadpleging

De groep draagt zorg voor een uitgebreide raadpleging in een vroeg stadium van marktdeelnemers, consumenten en eindgebruikers, op een open en transparante wijze.

#### Artikel 6

##### Vertrouwelijkheid

Onverminderd de bepalingen van artikel 287 van het Verdrag zijn de leden van de groep en waarnemers, alsmede elke andere persoon die een vergadering bijwoont, verplicht, wanneer de Commissie hen ervan op de hoogte brengt dat het gevraagde advies of het voorliggende vraagstuk een vertrouwelijk onderwerp betreft, geheimhouding te betrachten met betrekking tot informatie waarvan zij kennis hebben gekregen door de werkzaamheden van de groep of haar subgroepen of werkgroepen van deskundigen. In dergelijke gevallen mag de Commissie besluiten dat slechts leden van de groep ter vergadering aanwezig mogen zijn.

*Artikel 7***Inwerkingtreding**

Dit besluit treedt in werking op de dag van zijn bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

De groep begint haar werkzaamheden op de dag van inwerkingtreding van dit besluit.

Gedaan te Brussel, 26 juli 2002.

*Voor de Commissie*  
Erkki LIIKANEN  
*Lid van de Commissie*

---

**RECTIFICATIES****Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1273/2002 van de Commissie van 12 juli 2002 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer van knoflook**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 184 van 13 juli 2002)*

Op bladzijde 14, artikel 2, laatste regel

in plaats van: „7 oktober 2002”,

te lezen: „14 oktober 2002”.

---

**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 1274/2002 van de Commissie van 12 juli 2002 betreffende de afgifte van certificaten voor de invoer voor knoflook**

*(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 184 van 13 juli 2002)*

Op bladzijde 15, artikel 2, op een na laatste regel

in plaats van: „7 oktober 2002”,

te lezen: „14 oktober 2002”.

---